



ТЕХНОЛОГИЧЕСКИЙ
УНИВЕРСИТЕТ



ИННОВАЦИОННЫЕ И ПРИОРИТЕТНЫЕ НАПРАВЛЕНИЯ В ПРЕПОДАВАНИИ ГУМАНИТАРНЫХ ДИСЦИПЛИН В ТЕХНИЧЕСКОМ ВУЗЕ

*Сборник трудов по материалам VI Международной
научно-практической конференции
Proceeding of the VI International Scientific-Practical
Conference*

23 АПРЕЛЯ 2019

**Инновационные
и приоритетные
направления
в преподавании
гуманитарных
дисциплин
в техническом вузе**

23 апреля 2019

Издательские решения
По лицензии Ridero
2019

УДК 8
ББК 80
И66

Шрифты предоставлены компанией «ПараТайп»

И66 Инновационные и приоритетные направления
 в преподавании гуманитарных дисциплин
 в техническом вузе : 23 апреля 2019. — [б. м.] :
 Издательские решения, 2019. — 136 с.
 ISBN 978-5-4496-8858-3

В сборнике рассматриваются концептуальные положения теории языка, его семантических и лексических особенностей, формирование коммуникативных компетенций, а также актуальные проблемы современного гуманитарного знания. Центральной темой сборника является поиск путей совершенствования образовательного процесса в эпоху глобализации и смены культурно-ценостной парадигмы.

УДК 8
ББК 80

16+ В соответствии с ФЗ от 29.12.2010 №436-ФЗ

ISBN 978-5-4496-8858-3

Оглавление

Коммуникативно-ориентированное обучение: основные характеристики и актуальные проблемы	5
Арутюнян Д. Д. Сокращения в русском и английском языках	5
Бондаренко Т. Н. Особенности организации обучения немецкому языку как второму	8
Красикова Т. И. Учёт личностного потенциала студентов при обучении иностранным языкам в технических вузах	13
Sagajdachnaya E.N. To the problem of design method in teaching	17
Сагайдачная Е. Н., Шамраева К. В. К вопросу о разграничении понятия «коммуникативная стратегия» и «коммуникативная тактика» в дискурсивной практике	20
Сетько Е. А., Медведева В. Ю. Разработка нестандартных тестов	24
Янова Е. А., Галеева Т. И., Баймухаметова К. И. Развитие коммуникативной компетенции в обучении иностранным языкам в студентов с инвалидностью	27
Межкультурологический аспект в коммуникативно ориентированном обучении	32
Герасимова Н. И. Проблема передачи латинизмов при переводе	32
Когтева Е. В. Обучение аспирантов навыкам научной письменной коммуникации на французском языке	36
Самойленко Н. Б. Английский язык для академических целей: создание диалогического пространства	42
Формирование коммуникативных умений при аудировании и говорении	48
Москалев М. М. Проблемы описания диалогической речи	48
Ожерельева В. С., Атрохин А. М. Информационные технологии в формировании коммуникативной компетенции студентов технических специальностей	52
Речевые умения, формируемые при коммуникативно ориентированном обучении иностранному языку	56
Зуев М. Б. Испанский и русский (сходства и различия)	56
Котельникова Е. В. Актуализация фреймовых перфективных конструкций речевых актов англоязычного дискурса	61
Романов П. С. Интернет и виды учебного чтения	69
Федотова Т. В. Развитие монологической речи на ситуативной основе у студентов неязыковых вузов	75

- ки. Вопросы теории и практики. Тамбов: Грамота, 2014. №6. Ч. 2. С. 93—96.
4. Кубрякова Е. С. и др. Краткий словарь когнитивных терминов/Под общей редакцией Е. С. Кубряковой. — М.: Филол. ф-т МГУ им. М. В. Ломоносова, 1997. — 245 с.
5. Тарева Е. Г. Сущность лингводидактических компетенций и их место в структуре профессиональной компетентности преподавателя иностранного языка // Теория и методика обучения. Вестн. БГУ. 2007. Вып. 10. С. 268 —276.
6. Филлмор Ч. Фреймы и семантика понимания. Новое в зарубежной лингвистике. М.: Прогресс, 1988. Вып. XXIII. С. 52—92.

Романов П. С.

Интернет и виды учебного чтения

*Романов П. С., доктор педагогических
наук, профессор
ГБОУ ВО МО «Технологический
университет», Королёв, Россия*

В статье предпринята попытка обзорного анализа применения различных типов чтения в процессе преподавания иностранных языков при помощи ресурсов интернета, в том числе таких видов чтения как интенсивное и экстенсивное. Чтение аутентичных материалов — это источник надежных средств развития письменной и устной речи, словарного запаса студентов, закрепление грамматического материала. Одним из ресурсов развивающего чтения является интернет, предоставляющий разнообразный материал для аутентичного чтения.

Ключевые слова: экстенсивное чтение, интенсивное чтение, интернет.

Reading for English as a second language and Internet

*Romanov P.S., Doctor of pedagogical
science, professor
State Educational Institution of Higher
Education Moscow Region «University
of Technology», Korolev, Russia*

| The article attempts an overview of the implementation of the different types

of reading in the teaching of foreign languages with the help of Internet resources, including such kinds of reading as intensive and extensive.

Reading authentic materials is a reliable source of funds for the development of written and oral speech, students' business vocabulary, grammatical material. One of the resources developing of the read is the Internet, which provides rich material for an authentic reading.

Keywords: extensive reading, intensive reading, internet.

Процессы глобализации, протекающие в современном мире во многих секторах экономики, а также непрерывный рост объемов коммуникационных процессов вызывают настоятельную необходимость изучения английского языка как средства международного общения. Одним из обязательных компонентов любой программы по обучению английскому языку является чтение англоязычной литературы, что является решающим фактором успешного овладения языком. Это одинаково эффективно как в школьных, так и в вузовских программах. Кроме того, чтение аутентичных материалов является одним из предпочтительных способов развивать умение говорить и общаться на английском языке многочисленных желающих изучить английский язык самостоятельно.

Одним из ресурсов развивающего чтения является интернет, представляющий разнообразный материал для аутентичного чтения. Эта аутентичность достигается за счет возможности подобрать непосредственно в учебной аудитории достаточно оперативно материал для чтения, в котором студент находит лучшие образцы современного литературного английского. В этом случае неизмеримо возрастает роль преподавателя, поскольку от его профессионального опыта, художественного вкуса зависит эффективность использования ресурсов интернета, от его способности объяснить студенту, каким образом используются языковые средства.

Мы не можем не признать, что условия обучения студентов иностранным языкам сегодня весьма динамично изменяются. Педагоги прилагают значительные усилия в преподавании иностранных языков, стараются использовать все возможности современных электронно-цифровых технологий, в том числе компьютеры и ресурсы интернета. Последний стал признанным вспомогательным инструментом в методиках преподавания иностранных языков современности, который заслужил одобрение практикой как студентами, так и преподавателями. Этот факт, в частности, отмечается в исследовании американских лингвистов Charupan, Soranastopon, Suwattananand [2], которые также высказали уверенность в растущей эффективности применения ресурсов интернета в обучающих методиках. Интернет — это инструмент обучения, который удачно вписывается в современные методики языкового образования. Анализ предметных концепций в новой образовательной парадигме позволяет выделить

несколько очевидных инвариантных составляющих содержания современного лингвистического образования, связанные с введением интернета в массив образовательного инструментария. Наиболее очевидными достоинствами интернета являются высокий уровень мотивации студентов и активное участие в процессе обучения [16], возросшие возможности влиять на подбор текстов различной степени сложности лексической насыщенности, более высокая степень объединения процесса чтения и письма и возможность применять их на практике; возможность применять проблемные методы обучения, определения языковых проблем и внедрения критического мышления студентов при решении выявленных задач; достижение режима самоконтроля студентов в процессе обучения и превалирование его над режимом контроля учебного процесса со стороны преподавателя.

Более того, при помощи интернета становится возможным осуществлять аутентичные проекты, проводить анализ для развития коммуникативной компетенции студентов в процессе обучения иностранным языкам. Перечисленный арсенал оставляющих образовательного процесса, усиленного применением интернета, позволяет преподавателям иностранных языков внедрять различные модели обучения в ходе занятия, в том числе широко применять ролевые игры. В своих работах Kimball подчеркивает возможность гибкого применения интернета, что позволяет варьировать языковой материал по степени сложности, загрузить процесс текстами различной тематики, соответствующей профессиональной направленности обучения студентов по их основной специализации в незыковом вузе [7]. Более того, возможности интернета позволяют преподавателю реализовать интегрирующие подходы к обучению иностранным языкам, позволяющим варьировать в различных сочетаниях в зависимости от поставленных задач в процессе обучения. При использовании ресурсов интернета реализуется более высокая степень совместной работы студентов, что позволяет гармонично соединять устные и письменные формы обучения.

Как правило, студенты используют веб-сайты для подготовки домашних заданий в режиме коллективного обсуждения учебного материала. В таком режиме наиболее плодотворно реализуется один из важнейших принципов современного профессионального образования — ориентация на потребителя образовательных услуг или клиенто-центристская парадигма. Данный принцип предполагает, что система обучения при помощи средств интернета понимает и учитывает настоящие и будущие потребности своего потребителя, стремится не просто выполнять их, но и превзойти ожидания своих клиентов-потребителей образовательных услуг. Alexander и Elena A.D. отметили роль интернета в достижении нового качества образовательного процесса за счет повышения мотивации студентов, реализа-

ции творческого потенциала студентов, повышения уровня их заинтересованности и соревновательности [1].

Следует отметить, что возможности интернета хорошо увязываются с известными тезисами Krashen о гипотезе входного материала и Frank Smith о том, что чтению можно научиться лишь читая [9, р.664]. Как известно из методики обучения иностранным языкам умение работать с профессиональными текстами предполагает способность владеть различными видами чтения, в том числе интенсивным и экстенсивным чтением. В мировой литературе по методам обучения иностранным языкам тот и другой подход рассматриваются как основные для развития навыков чтения на иностранном языке. В данном случае оба этих подхода вполне применимы и в случае использования ресурсов интернета. Интенсивное чтение — это чтение, базирующееся на глубоком проникновении в содержании прочитанного. В работе Palmer от 1921 года указано [13], что интенсивное чтение подразумевает прочтение студентом каждой строки, каждой фразы и отдельного слова в выбранном тексте при одновременном обращении к грамматическим справочникам и словарям в случае затруднений с пониманием смысла. Это определение было принято многими специалистами в области преподавания иностранных языков, вместе с тем оно подверглось уточнениям и дополнениям с течением времени. Например, Haartman и его соавторы определяют интенсивное чтение как стиль изучения текста в том случае, когда необходимо добиться полного и четкого понимания прочитанного текста. Другие исследователи высказывают сходные взгляды, несколько перефразируя каноническое определение. Они считают, что интенсивное чтение представляет собой медленное и вдумчивое прочтение текста, при этом читающий уделяет внимание каждому слову и каждой идее [15, Р.31—32]. Некоторые исследователи утверждают, что метод интенсивного чтения обязательно включает в себя как важнейший элемент обязательное руководство процессом чтения со стороны преподавателя, либо какую-то сильную мотивацию, заставляющую студента фокусировать все свое внимание на тексте [12, Р. 38].

Интенсивное чтение предполагает просмотр текста для получения специфичной информации с целью установить истинность или ложность каких-то суждений, восполнить пробелы в аннотации к основному тексту, установить логическую связь заголовков и параграфов, просмотр параграфов, расположенных вперемешку, с целью установить их в логическом порядке. Интенсивное чтение специально фокусирует все внимание на основном словарном составе текста, структуре текста, аналитических подходах к обработке текста, необходимых для его совершенного понимания. Таким образом, при интенсивном чтении предполагается, что студенты должны всесторонне изучить все его особенности и добиться полного понимания любого текста, отобранного преподавателем. Интен-

сивное чтение ассоциируется с достижением полного понимания главным образом на лексическом и синтаксическом уровне. Согласно утверждению Paran выбор интенсивного чтения в качестве метода изучения иностранных языков обусловлено четырьмя причинами: добиться совершенного понимания текста студентом; добиться полного понимания структуры текста; обучиться эффективным приемам чтения; совершенствовать свой уровень грамотности, соответствующий уровню обучения [14, Р.40].

Отдельные исследователи считают, что прием интенсивного чтения включает в себя и перевод текста, причем как в письменной, так и устной форме [13, Р. 145].

Другим видом чтения, широко применяемым при обучении иностранным языкам, является экstenсивное чтение. Рассматривая вопрос о дефиниции, следует вновь обратиться к творчеству одного из классиков методики обучения иностранным языкам — Палмеру. Оно дает нам лаконичное определение — экstenсивное чтение рассматривается как быстрое чтение. Все внимание читающего приковано к содержанию текста, а не к лингвистической составляющей. Hafiz and Tudor (1964) полагают, что экstenсивное чтение представляет собой прочтение больших кусков материала на изучаемом языке в течение определенного отрезка времени с целью развлечения или вследствие какого-то другого интереса без выполнения заданий к данному тексту [5]. Таким образом, цель экstenсивного чтения заключается исключительно в получении удовольствия и для развлечения. Эта особенность заставляет некоторых исследователей выводить экstenсивное чтение за круг специальных методических приемов обучения, позиционируя его как развлекательный аспект чтения или дополнительное чтение. Grabe and Stoller дают следующее определение экstenсивному чтению, как подход к обучению и изучению иностранных языков путем прочтения больших объемов текста на изучаемом языке в пределах собственной лингвистической компетенции [3, Р.259]. Bamford установил, что в качестве основных текстов для экstenсивного чтения очень часто преподаватели рекомендуют своим студентам адаптированные книги или упрощенные варианты определенных книг, а также разбивают свои учебные группы на подгруппы из студентов с различными уровнями владения языка.

Исследователи Day and Bamford сформулировали целый перечень базовых характеристик эффективной программы экstenсивного чтения: студенты должны читать обширный массив печатного материала; упомянутый материал должен быть разнообразным по тематике и жанру; читаемый печатный материал должен быть доступен студентам в аспекте понимания; подбор печатного материала должны осуществлять сами студенты; чтение должно быть наградой для студента; студенты читают для собственного

удовольствия, получения информации и общего понимания; студенты очень быстро прочитывают отобранный ими материал; процесс чтения носит индивидуальный характер (по своему усмотрению и самостоятельно); преподаватель читает вместе со студентами, выступая в роли образцовой модели чтения; преподаватель руководит процессом чтения, следит за успехами своих подопечных.

| *Литература*

1. Alexander I.C., Elena A.D., The breakthrough of the Internet to empower ESP teaching and learning at Tomsk polytechnic university//Global journal of English education, Australia, 2005.
2. Charupan S., Soranastoporn S., Suwattananand N. The use of the internet for ELT in Thai public universities. SLIT: studies of language and language teaching, 2. – 2001.
3. Grabe W., Stoller F. Teaching and researching reading: applied linguistics in action. New York, Longman, 2002.
4. Haarman L. and oth. Reading skills for the social science. Oxford: Oxford university. – 1988.
5. Hafiz F.M., Tudor I. Extensive reading and development of language skills//ELT journal.-1989. – 43 (1). – P.4–13.
6. Kasper L. New technologies, new literacies: focus discipline research and ESL learning communities//Language learning and technologies, 2000. – P.105 –128.
7. Kimball J. Concept-acquisition: tapping the internet for ideas//JALT96 Conference proceedings. [Электронный ресурс], режим доступа: www.fauxpress.com/kimball – 1997.
8. Kumari S. Teaching with the internet//Journal of information technology for teacher education. – 1998. – 7 (3). – P. 363–377.
9. Liu Trong Tuan. Teaching reading through web-quest//Journal of language teaching, 2011. – Vol.2, #3, May. – P.664–673.
10. MacCabe M. Lesson from the field: computer conferencing in higher education//Journal of information technology for teacher education. -1998. – 7 (1). – P. 71–84.
11. Mak L. Language learning of a new kind. [Электронный ресурс], режим доступа: www.hku.hk/ssrc/newlearn.html. – 1995.
12. Nuttal C. Teaching reading skills in a foreign language. Oxford, Heineman English language. Chapter 8: an extensive reading program. – 1996. – P.127–148.
13. Palmer H.E. Principles of language studies. London, harrap. – 1921.
14. Paran A. Intensive reading// English teaching professional. – 2003.
15. Phirie D. and oth. The reading process. The commonwealth of learning.

Vancouver, BC V6H 3X8. Canada. — 2000.

Warschauer M. Motivational aspects of using computers for writing and communications, Honolulu, university of Hawaii Press, 1996.

Федотова Т. В.

**Развитие монологической речи на ситуативной основе
у студентов неязыковых вузов**

Федотова Т. В., старший

преподаватель

*ГБОУ ВО МО «Технологический
университет», Королёв, Россия*

В статье рассматривается проблема эффективности использования различных профессионально-ориентированных ситуаций в развитии монологической речи у студентов неязыкового вуза на аудиторных занятиях. Анализируя различные методы обучения иностранному языку, делается вывод о том, что необходимо отводить большее количество времени на развитие монологической речи на занятиях по иностранному языку в высшем учебном заведении, поэтому возрастает потребность использования большего количества упражнений и заданий, т.к. способность к устной коммуникации является важнейшей частью коммуникативной компетенции и формирования социолингвистических навыков.

Ключевые слова: монологическая речь, компьютерные технологии, коммуникативная компетенция, развитие устной речи.

**Development of monologue speech on a situational basis for students
of non-linguistic universities**

Fedotova T.V., senior lecturer

*State Educational Institution of Higher
Education Moscow Region «University
of Technology», Korolev, Russia*

The article deals with the problem of effective using of different career-oriented situations in the formation of monologic speech skills in class training. The author analyses a lot of methods and ways of teaching foreign languages and comes to the conclusions that there is necessity of paying much more time and attention to the developing of a monologic speech

